

**PLAN DEL AÑO FISCAL 2003 DE LOS  
INSTITUTOS NACIONALES DE LA  
SALUD PARA INVESTIGACIONES  
RELACIONADAS CON EL VIH**

**XI. INVESTIGACIONES  
INTERNACIONALES**

**PREPARADO POR LA  
OFICINA DE INVESTIGACIONES DEL SIDA,  
INSTITUTOS NACIONALES DE LA SALUD**

**ÁREA DE ÉNFASIS:**

## Investigaciones Internacionales

### **ASUNTOS CIENTÍFICOS**

El SIDA continúa su curso de devastación. El Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (UNAIDS) indica en su informe “Actualización de la Epidemia del SIDA: diciembre del 2000,” que la pandemia actualmente es peor que lo que se había pronosticado hace diez años. El impacto del SIDA en las naciones en desarrollo de África, Asia, Europa y Latinoamérica es asombroso, con un potencial más alto en el futuro. El costo en la pérdida de productividad y ganancia, enfermedades y muertes, y una reducción significativa en el equipo de trabajo hábil en los países en desarrollo tendrán un impacto económico significativo. Por ejemplo, en África del Sur, se proyecta que la epidemia reducirá la tasa de desarrollo económico por un por ciento de 0.3–0.4 anualmente, resultando en un producto interno bruto de 17 por ciento más bajo que lo que hubiese sido sin la influencia de la epidemia del SIDA.

De acuerdo a los datos publicados por UNAIDS:

- Mas de 36 millones de personas padecen del VIH/SIDA mundialmente;
- Casi 22 millones han muerto del SIDA hasta el presente con respecto a la epidemia; y
- Aproximadamente 5.8 millones se infectaron con el VIH en el año 2000.

África es la región más afectada con el 70 por ciento de los adultos y el 80 por ciento de los niños en el mundo que padecen del VIH. Mientras que las

señales estimulantes sugieren que la epidemia en África al sur del Sahara se puede estar estabilizando, la explosión de infecciones nuevas en los países que han tenido tasas inferiores pueden invertir esta tendencia. Desgraciadamente, la epidemia está aumentando rápidamente en otras áreas del mundo también. En Europa Oriental y la antigua Unión Soviética, el número de personas que se calcula padece del VIH/SIDA ha aumentado de 420 al final del 1999 a aproximadamente 7,000 al final del 2000, con epidemias recientes surgiendo en Uzbekistán y Estonia. El potencial para la epidemia masiva en China y Vietnam es una preocupación mayor, como lo es el curso de la epidemia establecida en la India. Indonesia, la cual por muchos años no ha experimentado un aumento de infecciones nuevas, ha reportado un aumento en el predominio del VIH entre trabajadores relacionados con el sexo del 6 al 26 por ciento. Las tasas de VIH son mayores en el Caribe y Centroamérica que en otras áreas de Latinoamérica, aunque Brasil y Guayana están experimentando epidemias significativas. Haití sigue siendo la nación más afectada en el Caribe, con el 13 por ciento de las mujeres embarazadas padeciendo del VIH positivo. Otros países en la región con tasas altas incluyen Belice, Guatemala, y Honduras en Centroamérica, y las Bahamas, República Dominicana y Trinidad y Tobago en el Caribe.

Las investigaciones son esenciales para concentrarse en la pandemia global. Desde los primeros días de la epidemia, los NIH han apoyado esfuerzos investigativos en países afectados por el VIH y SIDA. Comenzando en el 1984 con un proyecto de investigaciones en Haití y la implantación del Proyecto del SIDA en 1985 en lo que era entonces Zaire, los NIH han mantenido una cartera de investigaciones internacionales fuerte. El desarrollo de una infraestructura de investigaciones, incluyendo el adiestramiento de científicos y proveedores de cuidado de la salud, es un complemento esencial para estos programas investigativos. Los NIH han ampliado sus esfuerzos de investigaciones para abarcar a más de 50 países alrededor del mundo, y las colaboraciones entre los científicos en los Estados Unidos y en los países de bajo desarrollo han proporcionado información muy valiosa. Los resultados de estas investigaciones benefician no solo a las personas en los países donde las investigaciones se están llevando a cabo pero también a las personas afectadas por el VIH/SIDA mundialmente.

Esta cartera de investigaciones continúa creciendo y desarrollándose en respuesta a la pandemia continua. En el año 2000, la Oficina de Investigaciones del SIDA estableció una iniciativa nueva y un plan para las investigaciones globales sobre el VIH/SIDA. El plan fue incluido como parte del Plan de los NIH para el año fiscal 2002 para las investigaciones relacionadas con el VIH y ahora es parte del proceso anual de planificación

sobre el SIDA. Para alcanzar las metas de esta iniciativa, la OAR estableció el Grupo de Estrategia de Investigaciones del SIDA Global de los NIH, un grupo de tareas de alto nivel compuesto de funcionarios superiores de los NIH y representantes de otras agencias gubernamentales. Además, los NIH colaboran con UNAIDS, la Organización Mundial de la Salud, gobiernos de los países huéspedes, fundaciones, y organizaciones no gubernamentales, así como científicos dentro de los países en la planificación e implementación de la cartera internacional de investigaciones del SIDA.

Esta sección del Plan acentúa los esfuerzos de los NIH para concentrarse en la pandemia global a través del desarrollo de infraestructura investigativa y asociado. Estas actividades también se describen en las Áreas de Énfasis pertinentes por todo el Plan.

**INFRAESTRUCTURA  
PARA PRUEBA  
CLÍNICA DE  
INTERVENCIONES  
NUEVAS**

**PRIORIDAD PARA INVESTIGACIONES FUTURAS:**

- **Desarrollar la infraestructura dentro del país para llevar a cabo pruebas clínicas de intervenciones terapéuticas y preventiva, incluyendo el uso de terapia antiretroviral (ART por sus siglas en inglés), terapias para infecciones oportunistas (OIs por sus siglas en inglés), vacunas, microbicidas, otras estrategias biomédicas y de comportamientos para prevenir la transmisión sexual, e intervenciones para prevenir la transmisión de madre a hijo.**

Existe una necesidad urgente en los países de pocos recursos para intervenciones culturalmente apropiadas y eficaces para prevenir la transmisión del VIH y tratar las complicaciones del VIH y asociadas. Desde una perspectiva global, los modos principales de adquirir la infección del VIH son la transmisión heterosexual y el uso de drogas inyectables, con la mayoría de las infecciones ocurriendo a través de la transmisión sexual. Se necesitan urgentemente intervenciones biomédicas y de comportamientos para limitar esta transmisión en ambientes muy distintos. Debido a que las mujeres comprenden más del 47 por ciento de los adultos infectados con el VIH mundialmente, prevenir la transmisión materno-infantil es un desafío significativo, particularmente en lugares con pocos recursos en el mundo. Las estrategias terapéuticas se necesitan para el tratamiento del VIH con ART, profilaxis, y tratamientos de OIs, otras enfermedades transmitidas sexualmente (STDs por sus siglas en inglés), malignidades, y condiciones neurológicas.

Varias secciones del Plan describen los esfuerzos de los NIH para desarrollar vacunas contra el VIH; los métodos de barreras químicas y físicas, tales como los microbicidas para prevenir la transmisión sexual; estrategias de

comportamientos enfocadas hacia los individuos, familias y comunidades para alterar los comportamientos de riesgo asociados con la actividad sexual y el uso de drogas y alcohol; estrategias con y sin drogas para prevenir la transmisión de madre a hijo(a); terapéutica para OIs y otras condiciones; y enfoques para usar ART en ambientes de pocos recursos. Pero, antes de que se puedan implementar las prevenciones y tratamientos en los ambientes geográficos diferentes, su seguridad y eficacia se debe de demostrar en dichos ambientes a través de pruebas clínicas y otras investigaciones de intervenciones. Sin embargo, en países de pocos recursos, la infraestructura adecuada pudiese no existir para llevar a cabo dichas pruebas, y se debe desarrollar. Las necesidades específicas de infraestructura incluyen (1) el desarrollo de sitios de investigaciones a través de la implantación de cohortes, desarrollo de estrategias de integración, y mejoras en las capacidades de laboratorios, clínicas y manejo de datos; (2) aumentar el número de científicos, clínicos, y trabajadores del cuidado de la salud entrenados en las investigaciones básicas, clínicas, y de comportamientos, manejo de datos, y consideraciones éticas, y (3) la transferencia de tecnologías adecuadas clínicas y de laboratorios. La necesidad para idear los mecanismos y enfoques de financiamiento innovadores es crítica para este esfuerzo.

#### **USO DE LA TERAPIA ANTIRETROVIRAL**

#### **PRIORIDAD PARA INVESTIGACIONES FUTURAS:**

- **Facilitar la iniciación rápida de estudios del uso de ART en ambientes de recursos limitados a través de: (1) adiestramiento de clínicos y científicos en países con bajo desarrollo; (2) reforzar la capacidad de laboratorios dentro de los países; (3) desarrollar alternativas de costos bajos hacia la carga viral y cuentas de células de CD4+ para supervisar la eficacia de los tratamientos y la toxicidad; (4) crear enfoques de financiamiento innovadores; y (5) establecer diálogos tempranos con las industrias.**

**E**l uso de sistemas de ART ha extendido la vida y mejorado la calidad de vida para muchas personas infectadas con VIH en países industrializados. Desgraciadamente, estas terapias no se han utilizado extensamente en naciones con pocos recursos debido a factores de costo y la necesidad para una infraestructura adecuada de cuidado de salud para administrar y supervisar sistemas terapéuticos complejos de agentes tóxicos. Sin embargo, en 2001, el ímpetu ha crecido para proveer opciones para el uso de ART en estas regiones. Por lo tanto, es crítico avanzar rápidamente para investigar la seguridad y eficacia de varios sistemas de ART en distintos ambientes de pocos recursos. Por ejemplo, diferencias en dietas o el uso de medicamentos para enfermedades endémicas pudiesen alterar la toxicidad o la eficacia de las drogas antiretrovirales, en comparación con las áreas

industrializadas, y dicha información se necesita urgentemente a medida que el mundo avanza para poder implementar más extensivamente la ART.

Para poder avanzar rápidamente en este campo, la infraestructura de laboratorios y recursos humanos ya establecidos en el mundo con bajo desarrollo necesita estar más desarrollado específicamente para las investigaciones de tratamientos, incluyendo el adiestramiento de científicos, clínicos y otros trabajadores de cuidado de la salud dentro de los países. Los enfoques de bajos costos que se pueden utilizar eficazmente en estos ambientes para supervisar los pacientes para la eficacia y toxicidad de tratamientos se necesitará desarrollar con énfasis en las alternativas para el uso de carga viral y cuentas de células de CD4+. La necesidad de avanzar rápidamente también requerirá el uso de mecanismos de financiamiento creativo y flexible. Finalmente, es crítico que se inicie un diálogo temprano con la industria farmacéutica respecto a la provisión de medicamentos ambos para el esfuerzo de investigaciones y una vez que los sistemas de tratamientos han demostrado ser seguros y eficaces.

**ENFERMEDAD  
RELACIONADA  
CON EL VIH  
EN AMBIENTES  
GEOGRÁFICOS  
DIVERSOS**

**PRIORIDAD PARA INVESTIGACIONES FUTURAS:**

- **Definir el espectro de la enfermedad relacionada con el VIH con relación a los ambientes geográficos diversos, incluyendo las OIs y aquellas condiciones que surgen como consecuencia de la ART y la longevidad.**

Desde el comienzo de la epidemia en los Estados Unidos, las investigaciones se han realizado para clasificar una variedad de OIs, cánceres, y otras condiciones que han demostrado estar asociadas con la infección del VIH. Se han desarrollado métodos de diagnóstico, prevención y tratamientos de estas condiciones. Más recientemente, el uso extensivo de ART eficaz ha resultado en una disminución sorprendente en muchas de estas condiciones. En países con bajo desarrollo, dichas condiciones permanecen siendo la causa de la morbilidad y mortalidad asociadas con la infección del VIH. Es necesario desarrollar vacunas y medicamentos para prevenir y tratarlas, particularmente ya que solo se ha comenzado a utilizar los medicamentos antiretrovirales en estos ambientes y pudiese ser que no se utilicen extensamente por algún tiempo. Como base para el desarrollo de dichas intervenciones, es esencial clasificar la naturaleza, predominio, y curso de la enfermedad de las OIs, así como otras enfermedades relacionadas con el VIH que se encuentran en ambientes geográficos diversos. Un componente integral es el desarrollo de métodos de diagnósticos para percibir estas enfermedades. La epidemia global de la tuberculosis relacionada con el VIH está bien documentada. Sin embargo, se conoce poco sobre las otras OIs y condiciones. Se pudiese esperar que los incidentes

de las condiciones varíen grandemente dependiendo del ambiente geográfico como, por ejemplo, infecciones de hongos pudiesen predominar en un ambiente y las infecciones bacteriales en otro. La presencia alejada de cánceres específicos pudiese afectar el modelo de los cánceres relacionados con el VIH. Las enfermedades que no se han descubierto en el mundo desarrollado pudiesen ser importantes en algunas regiones. Por ejemplo, se ha demostrado que una infección de hongos debido a *P.marnefii* es una OI importante en Tailandia, donde hace poco los científicos han desarrollado un tratamiento eficaz para la misma.

Al mismo tiempo, en los Estados Unidos, la supervivencia extensa se ha relacionado con el desarrollo de condiciones nuevas, algunas de las cuales resultan del tratamiento mismo. A medida que el uso de la ART aumenta en países con bajo desarrollo, será necesario clasificar las condiciones que surgen en estos ambientes, ya que los factores tales como la dieta, la presencia de enfermedades endémicas, y el uso de medicamentos para tratarlas pudiese afectar la naturaleza y ocurrencia de dichas condiciones.

#### **USO DE MEDICAMENTOS Y ALCOHOL**

#### **PRIORIDAD PARA INVESTIGACIONES FUTURAS:**

- **Apoyar los estudios que se concentran en el uso de medicamentos y alcohol y el riesgo de transmitir y adquirir la infección del VIH, incluyendo la transición entre el uso de drogas inyectadas y no inyectadas, estrategias de tratamientos de adicción a las drogas y la relación entre el uso de alcohol y comportamientos con riesgos sexuales.**

UNAIDS reporta que el uso de drogas por inyección es un factor creciente en la epidemia del SIDA, estimando que aproximadamente el 10 por ciento de las infecciones de VIH globalmente resultan del uso de drogas inyectables. Esto está contribuyendo a las epidemias en Europa Central y Oriental, y en países al Sur y Sudeste de Asia, donde en algunos países, más de la mitad de las infecciones de VIH se atribuyen al uso de drogas inyectables. Como un fenómeno social, se reporta que el uso de drogas inyectables está creciendo en todas las regiones del mundo, incluyendo África. Por lo tanto, existe el potencial que la epidemia relacionada con las drogas aumente en lugares nuevos, así como las epidemias establecidas también aumente.

Los usuarios de drogas inyectables que comparten agujas y otros equipos contaminados están a riesgo alto de adquirir o transmitir el VIH. Sin embargo, el uso de drogas no inyectadas, incluyendo el alcohol, también está asociado con el riesgo aumentado, particularmente a través de comportamientos sexuales asociados. El uso de alcohol y otras drogas

también es un problema serio entre las personas jóvenes. Como la droga utilizada mayormente por todo el mundo, el uso de alcohol está asociado con el comportamiento sexual de riesgo en muchos tipos de situaciones sociales, y por lo tanto, con la propagación del VIH en una serie de situaciones sociales. En muchas partes del mundo, los usuarios de drogas están más propensos a estar involucrados en la industria sexual, aumentando grandemente su riesgo de infección y las posibilidades de que el VIH se propague aún más en la comunidad. Los usuarios de drogas inyectables son vulnerables particularmente al VIH y SIDA ya que muchas veces también son pobres y limitados. Las intervenciones culturalmente relevantes se necesitan en todos los niveles B individuales, sistemas sociales, comunidades y sociedades B para prevenir este tipo de transmisión.

## DESAFÍOS ÉTICOS

### PRIORIDAD PARA INVESTIGACIONES FUTURAS:

- **Enfocarse en desafíos éticos en investigaciones en ambientes de pocos recursos, incluyendo el desarrollo de comités de análisis de sujetos humanos dentro de países; asegurar la función de liderazgo para investigadores dentro de los países donde se ejecutan estudios.**

Las consideraciones éticas deben ser importantes en el desarrollo de las colaboraciones internacionales y el apoyo de los NIH a las actividades de investigaciones en otros países. Es aceptable universalmente que los investigadores deben cumplir y concentrarse en principios éticos aceptados en la planificación y realización de las investigaciones. Estos principios están descritos en varios documentos e incluyen el respeto a las personas, beneficencia y justicia, los cuales son esenciales para la protección de sujetos humanos participando en las investigaciones. Sin embargo, grandes diferencias en situaciones económicas y culturales dentro de las cuales se realizan investigaciones en ambientes internacionales crean numerosos desafíos para los investigadores y agencias de financiamiento en la aplicación de estos principios. Por ejemplo, obtener el consentimiento informado voluntario de cada participante analizado pudiese ser complicado en algunos ambientes por costumbres sociales requiriendo la participación de otros en la comunidad en este proceso, tales como miembros de la familia o líderes de la comunidad. Las diferencias en leyes, reglamentos, y políticas públicas, así como estructuras de organización, significan que se le debe dar consideración cuidadosa a cómo los estándares éticos de ambos los Estados Unidos y el país donde se realizan las investigaciones pueden coincidir. Es importante que los estudios propuestos reciban el análisis y aprobación ético completo en el país donde se están llevando a cabo las investigaciones, así como en los Estados Unidos. Desgraciadamente, muchas naciones con pocos recursos no tienen los mecanismos en su lugar para realizar el análisis

ético. Por consiguiente, un componente crítico de la infraestructura de investigaciones es reforzar la capacidad de los países a realizar su propio análisis ético independiente de las investigaciones.

Inherente al enfoque de las consideraciones éticas es asegurar una función de liderazgo para los científicos extranjeros en los países donde los estudios se realizan. En el desarrollo de las colaboraciones, deben ser asociados completos e iguales en la planificación y realización de estudios y tener completa responsabilidad para la ejecución de los estudios en el país. Esta responsabilidad debería incluir la participación completa en concretar las investigaciones; desarrollo de protocolos; analizar la implementación y recopilación de datos; proceso y análisis de datos; y la diseminación de la información sobre las investigaciones y sus resultados, a través de la prensa, reuniones profesionales, y publicaciones de revistas científicas.

## OBJETIVOS Y ESTRATEGIAS CIENTÍFICAS

### OBJETIVO:

**Aumentar la capacidad de investigaciones en los ambientes internacionales que podrán: (1) proporcionar un ambiente que promueve el desarrollo de asociaciones equitativas entre los EE.UU. e investigadores extranjeros; (2) facilitar la implementación de investigaciones básicas biomédicas y de comportamientos y estudios de cohortes a largo plazo; (3) servir como localidades para estudios de seguridad y eficacia de intervenciones de prevención biomédicas y de comportamientos (incluyendo las pruebas de las Fases I, II y III de vacunas, microbicidas y terapias); (4) funcionar como sitios de adiestramiento para investigadores por toda la región; y (5) servir como enlaces con los programas que proveen servicios.**

### ESTRATEGIAS:

#### Desarrollo de localidades

- Desarrollar sitios de investigaciones internacionales existentes y nuevas lo más rápido posible, enfocándose en regiones geográficas y poblaciones específicas donde el VIH es y/o será una causa importante de morbilidad y mortalidad.
- Desarrollar la capacidad para permitir la realización de investigaciones básicas y aplicadas, pruebas clínicas, y estudios de aspectos clínicos de VIH y condiciones relacionadas con énfasis en prácticas clínicas ventajosas de la intensidad y rigor que se necesita para las pruebas extensas por medio de:
  - ▶ realizar evaluaciones de incidentes;
  - ▶ aumentar la capacidad de los laboratorios;
  - ▶ desarrollar capacidad clínico;
  - ▶ mejorar la capacidad para asesoría y pruebas voluntarias;
  - ▶ aumentar la recopilación de datos y capacidades analíticas;
  - ▶ desarrollar estrategias para la integración de participantes hacia estudios de tratamientos y preventivos;
  - ▶ desarrollar estrategias para mantener el cumplimiento y seguimiento de los participantes de estudios; y

- ▶ aumentar la habilidad para asegurar la protección de los sujetos humanos involucrados en las investigaciones y la conducta ética de las investigaciones.
- Llevar a cabo estudios de incidentes y la viabilidad en 100 sitios internacionales para poder identificar por lo menos 60 sitios apropiados para realizar pruebas eficaces de las intervenciones para la prevención del VIH.

### **Adiestramiento**

- Continuar apoyando el adiestramiento de clínicos y científicos naciones en desarrollo para mejorar la realización de las investigaciones sobre el VIH y SIDA, incluyendo el adiestramiento de los aspectos clínicos; tratamientos y cuidado (por ej., pruebas clínicas de estrategias terapéuticas para VIH e infecciones oportunistas [OIs]); desarrollo y pruebas de candidatos de vacunas; impacto de alcohol y otras drogas de dependencia en la transmisión de progreso de la enfermedad del VIH y otras investigaciones para la prevención biomédicas y de comportamientos.
- Desarrollar asociaciones de adiestramiento de “sur a sur” y apoyo dentro de los países para permitirle a los investigadores que regresan a sus países nativos a que sirvan de recursos de adiestramiento para otros científicos en sus propios países y regiones geográficas.
- Apoyar el adiestramiento en asuntos éticos relacionados con la conducta de las investigaciones.
- Asegurar adiestramiento el cual específicamente incluye los requisitos de las “prácticas clínicas apropiadas”.
- Proporcionar adiestramiento para asegurar que los clínicos y otros trabajadores de cuidado de la salud entiendan los principios de control de la infección y puedan implementar los procedimientos apropiados en lugares con pocos recursos.
- Ampliar adiestramientos para concentrarse en la administración de investigaciones, responsabilidad fiscal, servicios de apoyo de investigaciones, y administración de donaciones.
- Aumentar adiestramientos para desarrollar la capacidad clínica y facilitar la transferencia de tecnología, incluyendo la distribución (entrega) de la terapia antiretroviral (ART por sus siglas en inglés).

### Colaboración y coordinación

- Estimular el desarrollo continuo de colaboraciones entre investigadores dentro de los países y los EE.UU. para maximizar los esfuerzos investigativos en lugares con recursos limitados.
- Asegurar la función de liderazgo de los investigadores dentro de los países en países donde los estudios se llevan a cabo involucrándolos en todas las etapas de las investigaciones, incluyendo los conceptos de las cuestiones con respecto a las investigaciones, planificación de estudios, desarrollo de protocolos, implementación de estudios y recopilación de datos, análisis de datos, publicación y presentación de resultados de investigaciones, y la interacción con los medios informativos.
- Proporcionar asistencia a los colaboradores extranjeros en enfocar los asuntos reglamentarios y los mecanismos de omisión especiales.
- Aumentar la coordinación de los esfuerzos de investigaciones internacionales de los NIH.
- Coordinar los esfuerzos de las investigaciones con respecto al SIDA y no del SIDA de los NIH, particularmente donde los proyectos son activos en el mismo país y/o región.
- Trabajar conjuntamente con otras agencias gubernamentales de los EE.UU., gobiernos extranjeros, organizaciones internacionales, organizaciones no gubernamentales (NGOs por sus siglas en inglés), e industrias para facilitar el desarrollo y prueba de vacunas, microbicidas, drogas y otras estrategias de prevención, incluyendo las intervenciones de comportamientos, y asegurar que las intervenciones eficaces que resultan de las investigaciones están disponibles para los participantes de estudios y poblaciones de países organizadores después de completar las investigaciones.
- Explorar la colaboración con sanadores tradicionales para facilitar el logro de los objetivos de investigaciones, incluyendo aumentar la participación de poblaciones indígenas en las investigaciones y en mejorar el entendimiento del contexto complejo en el enfoque de las enfermedades en ambientes geográficos diversos.

- Desarrollar programas para mejorar los informes sobre los asuntos relacionados con el SIDA pertinentes a las áreas geográficas que están sumamente afectadas por la pandemia por medio de (1) reforzar las habilidades de los científicos dentro de los países y en los EE.UU. en comunicar eficazmente a los medios informativos y (2) preparar los medios informativos en dichos países para reportar sobre asuntos de la salud.

#### **Asuntos éticos**

- Aumentar la capacidad de las instituciones extranjeras para realizar análisis independientes éticos y científicos.
- Estimular la participación de las comunidades locales, NGOs, y gobiernos en el desarrollo de protocolos de investigaciones.
- Enfocarse en desafíos éticos en investigaciones y la implementación de resultados de investigaciones en lugares con recursos limitados.
- Considerar la necesidad para los participantes de estudios y sus comunidades en los países organizadores para que tengan el acceso máximo posible a cualquier producto preventivo o terapéutico desarrollado durante las investigaciones, e iniciar el diálogo con las empresas farmacéuticas temprano en el proceso de planificación para las pruebas clínicas en los ambientes de recursos limitados.
- Asegurar la confidencialidad de la información sobre los que abusan de drogas y alcohol incluyendo la información sobre individuos bajo tratamiento por el uso de drogas y alcohol.
- Llevar a cabo investigaciones diseñadas para identificar las maneras de mejorar la aplicación de principios éticos en la ejecución de las investigaciones.

#### **Transferencia de tecnología**

- Transferir tecnologías clínicas y de laboratorios que se puedan apoyar y utilizar para la implementación de programas de prevención, manejo de síntomas y cuidado de pacientes una vez se han terminado los estudios de investigaciones.
- Mejorar el traspaso de los resultados de investigaciones para mejorar el manejo de pacientes, desarrollar programas de prevención apropiados a los ambientes, y realizar cambios en políticas en lugares con pocos recursos alrededor del mundo.

- Integrar las investigaciones operacionales y de servicios de la salud con las investigaciones clínicas para facilitar el traspaso de los hallazgos de investigaciones en prácticas clínicas y programas de salud pública.
- Proveer acceso mejorado hacia la información a través de la tecnología de información mejorada.
- Identificar asuntos logísticos los cuales se necesitan tratar para lograr la distribución amplia y eficaz de ART, vacunas contra el VIH, microbicidas, y otros productos.

#### **Mecanismos de financiamiento**

- Desarrollar enfoques y mecanismos creativos e innovadores para proveer el financiamiento para el desarrollo de la infraestructura y para comenzar rápidamente las pruebas clínicas, incluyendo las mejoras en espacio para asesoría confidencial, cuidado clínico e investigaciones de laboratorios.
- Planificar los mecanismos flexibles y rápidos para permitir la realización de pruebas clínicas de prevención extendidas cuando los estudios preliminares indican que un producto o enfoque merece una evaluación amplia.
- Continuar explorando los enfoques de financiamiento nuevos para las investigaciones internacionales, incluyendo el financiamiento directo de los investigadores en el extranjero y la provisión de costos indirectos a instituciones extranjeras.

**OBJETIVO:**

**Establecer las maneras más eficaces, económicas y prácticas para cuidar a los adultos, adolescentes y niños infectados con el VIH en lugares con recursos limitados, incluyendo tratamiento de condiciones de VIH y relacionadas, tales como (OIs por sus siglas en inglés), malignidades, otras enfermedades transmitidas sexualmente (STDs por sus siglas en inglés), y condiciones neurológicas.**

**ESTRATEGIAS:**

**Tratamiento de VIH con terapia antiretroviral sostenida**

- Determinar los sistemas de ART seguros y eficaces, incluyendo la medida del tiempo de la iniciación y medicamentos apropiados, que se pueden utilizar en lugares diversos geográficos de pocos recursos.
- Investigar el impacto de la infección secundaria con otras enfermedades endémicas en el uso de ART.
- Analizar las interacciones entre medicamentos entre los antiretrovirales, medicamentos para otras enfermedades endémicas, y medicamentos o sustancias utilizadas por razones no médicas.
- Evaluar el impacto del estado nutricional e intervenciones nutricionales con respecto a la supervivencia de pacientes y eficacia y tolerancia de ART.
- Determinar la eficacia de los sistemas de ART en varios clades predominantes alrededor del mundo.
- Analizar el uso potencial de las vacunas de VIH en situaciones de ART contenido.
- Desarrollar y evaluar los enfoques apropiados y mantenidos para supervisar la eficacia de los tratamientos, efectos secundarios y toxicidad, con énfasis especial en las alternativas para las cuentas actuales de células de CD4+ altas y las metodologías de carga de VIH.
- Determinar el impacto de ART en el desarrollo de cepas de VIH resistentes a medicamentos en lugares geográficos diversos.
- Evaluar el impacto de ART en la transmisión del VIH y predominio en la comunidad.

- Determinar el impacto social, psicológico, de la sociedad y económico de la ART en individuos, familias, y comunidades, incluyendo el impacto en el comportamiento de riesgo personal.
- Analizar la eficacia de varios enfoques hacia la administración (por ej., terapia observada directamente o terapia distribuida directamente).
- Desarrollar mecanismos culturalmente apropiados para identificar personas elegibles para los tratamientos y vencer los factores, tal como el estigma, que pueda limitar la provisión de tratamientos y el cuidado.
- Desarrollar las estrategias para asegurar que los esfuerzos de la prevención en los países con recursos limitados se mantienen y mejoran simultáneamente cuando las pruebas clínicas y más adelante los programas de tratamientos de ART se implantan.

#### **Estrategias mantenidas para prevenir y tratar las OIs y otras condiciones relacionadas con el VIH**

- Desarrollar pruebas de diagnósticos simplificadas para las OIs.
- Investigar las estrategias mantenidas para prevenir, tratar y supervisar las reacciones a los tratamientos de OIs y otras condiciones relacionadas con el VIH.
- Evaluar el impacto de tratamientos antibióticos disponibles y sistemas de profilaxis para perfeccionar los enfoques terapéuticos para la tuberculosis y otras OIs.
- Analizar las interacciones entre los medicamentos con las drogas utilizadas para prevenir y tratar infecciones endémicas.
- Desarrollar algoritmos clínicos simples para guiar la iniciación de la prevención o tratamiento de las infecciones.
- Identificar maneras económicas alcanzables para dirigirse hacia los pacientes bajo riesgo alto para iniciar la profilaxis.
- Desarrollar los métodos para supervisar el desarrollo de la resistencia antimicrobiana por patógenos relacionados con el VIH y endémicos que infectan ambos los participantes de estudios y la población en general.
- Identificar las estrategias para limitar el desarrollo de la resistencia de drogas.

- Desarrollar las estrategias para mejorar y supervisar el cumplimiento a las terapias y profilaxis para las OIs.
- Determinar la seguridad y eficacia de las inmunizaciones disponibles en las poblaciones diversas.
- Evaluar la capacidad de la tuberculosis y la importancia relativa de la reactivación contra la infección *de novo* en varios ambientes.

#### **Enfoques con respecto al cuidado**

- Continuar identificando mejor, las alternativas de costos bajos para diagnosticar la infección del VIH.
- Desarrollar mejores enfoques hacia la asesoría y pruebas voluntarias las cuales estimulan el conocimiento de la condición de una persona y ayudan a mitigar los daños sociales.
- Identificar los enfoques clínicos de administración, incluyendo las estrategias de cuidado atenuantes, y requisitos de cuidado en general entre las personas infectadas con el VIH en ambientes diversos.
- Desarrollar los modelos de cuidado que integran el cuidado de VIH/SIDA en los programas existentes, tales como los programas de control de la tuberculosis y programas de tratamientos de dependencia de alcohol y otras drogas, para evitar los esfuerzos duplicados.
- Desarrollar enfoques adecuados para la educación de prevención de VIH para el uso en lugares de cuidado de VIH.
- Desarrollar estrategias de prevención y educacionales de la tuberculosis para el uso con individuos infectados con el VIH, así como la población en general.
- Desarrollar las intervenciones para mitigar las consecuencias sociales negativas de la infección del VIH, incluyendo el estigma del SIDA, particularmente entre los huérfanos del SIDA.

**OBJETIVO:**

**Desarrollar y evaluar las intervenciones de prevención biomédicas y de comportamientos apropiadas para el uso en ambientes geográficos diversos.**

**ESTRATEGIAS:**

**Transmisión a través de la sangre**

- Desarrollar estrategias para prevenir la transmisión a través de la sangre en lugares de cuidado de la salud, incluyendo integración y retención de donadores de sangre apropiados, asesoría antes de las donaciones a todos los donadores de sangre, estrategias y tecnologías para el escrutinio de la sangre, aquellos que se enfocan en el uso/mal uso de transfusiones e inyecciones, y la implementación de las precauciones universales.

**Transmisión sexual**

- Desarrollar estrategias biomédicas para prevenir la transmisión sexual del VIH, con énfasis particular en las mujeres y adolescentes, incluyendo desarrollo de microbicidas, estudios de métodos de barreras y factores afectando su uso, y la administración de síndrome de las STDs.
- Establecer las maneras más eficaces y sostenidas para cambiar o prevenir comportamientos sexuales y los relacionados, tales como violaciones y trabajos comerciales sexuales los cuales promueven la propagación del VIH en lugares con de recursos limitados.
- Investigar la eficacia de los programas para la prevención del VIH basados y a niveles de las comunidades, incluyendo educación basada en la abstinencia, y desarrollar estrategias para reproducir y ampliar los elementos eficaces.

**Uso de drogas y alcohol**

- Llevar a cabo estudios para identificar las intervenciones mantenidas a niveles individuales, redes sociales, comunidades y la sociedad para prevenir la transmisión del VIH como resultado del uso de alcohol y otras drogas o comportamientos adictivos.
- Evaluar los programas de tratamientos para uso de drogas y alcohol innovadores, relevantes culturalmente, apropiados contextualmente para su uso como enfoques de prevención del VIH en ambientes internacionales diferentes.

- Determinar los factores involucrados en los sistemas sociales de los usuarios de drogas por inyección y no inyección los cuales influyen la rapidez y modelos de difusión de la infección del VIH y programas de prevención de planificación basados en los resultados.

#### **Transmisión materno-infantil**

- Identificar aún más sistemas de drogas y no drogas coste eficaces para prevenir la transmisión materno-infantil (MCT por sus siglas en inglés), incluyendo investigaciones en la alimentación y tratamientos de infantes de infecciones de vías de reproducción.
- Analizar la función de la nutrición materna y de infantes durante los períodos antes y después del parto en la reducción de la morbilidad y mortalidad en madres infectadas y sus infantes y en la reducción la MCT del VIH.

#### **Desarrollo de vacunas**

- Continuar los esfuerzos acelerados hacia el desarrollo de los candidatos de vacunas adecuados para utilizar alrededor del mundo, incluyendo las pruebas clínicas de la Fase II extendidas en ambientes internacionales.
- Analizar los asuntos de comportamientos pertinentes relacionados con la dirección de las investigaciones y aceptación de vacunas.

#### **Estrategias transversales**

- Desarrollar intervenciones mantenidas, de comportamientos, económicas y ambientales para enfocar los factores de riesgo múltiples presentes en poblaciones seleccionadas.
- Llevar a cabo investigaciones de prevención multidisciplinarias en ambientes múltiples, incluyendo los tratamientos médicos y organizaciones comunitarias de apoyo y cuidado, basadas en las evaluaciones rápidas de grupos identificados a riesgo en cada situación geográfica local.
- Llevar a cabo investigaciones para integrar los componentes múltiples de diversos asuntos relacionados con la sexualidad, alcohol y otras drogas, y la salud mental en los programas de prevención de VIH.

- Estimular las investigaciones en el impacto de la integración de la prevención y servicios de cuidado a niveles de salud pública, incluyendo la evaluación, diseminación y expansión de los programas de modelos.
- Desarrollar enfoques nuevos hacia la asesoría voluntaria y pruebas y evaluarlas para la coste eficacia e impacto en reducir los riesgos de los comportamientos relacionados con el sexo y el uso de drogas en lugares con niveles diversos de seroprevalencia.
- Evaluar las estrategias para reducir el estigma y aumentar la buena voluntad de los individuos para (1) comenzar la asesoría y pruebas voluntarias, (2) acometerse a los enfoques de alimentación de infantes los cuales no se conforman con los estándares sociales, y (3) comenzar la terapia antiretroviral.
- Prepararse para 10 pruebas de eficacia de la Fase II mayores, las cuales incluirán ambientes de recursos limitados para evaluar las intervenciones de prevención de VIH, incluyendo las vacunas, terapéutica, barreras químicas y físicas, control de STDs y otras infecciones de las vías reproductivas, intervenciones relacionadas con el abuso, dependencia y tratamientos de drogas y alcohol y otras intervenciones de comportamientos y estrategias nuevas para prevenir la MCT del VIH.
- Llevar a cabo investigaciones de traspaso en áreas tales como manejo de síndromes de STDs, implementación de nevirapina para la MCT y prácticas de lactancia materna.

**OBJETIVO:**

**Llevar a cabo estudios basados en poblaciones pertinentes a las áreas geográficas del mundo y poblaciones específicas que más están afectadas por la epidemia.**

**ESTRATEGIAS:**

- Utilizar los estudios basados en poblaciones para analizar las preguntas científicas básicas sobre el VIH, su transmisión, y respuesta de huéspedes, incluyendo la evolución viral, diversidad viral e inmunología humana.
- Identificar los factores biológicos de la contagiosidad y susceptibilidad a la infección, incluyendo ambos factores virales y de huéspedes.
- Analizar los factores biológicos relacionados con el género que afectan la susceptibilidad a la infección, incluyendo el uso de contraceptivos hormonales y la presencia de las condiciones específicas del género, tales como el papilomavirus humano y cáncer cervical.
- Analizar los factores sociales y de comportamientos relacionados con el género que afectan la adquisición de la infección, tales como los desequilibrios del poder económico entre los sexos.
- Continuar clasificando los factores de riesgo de comportamientos para la transmisión en poblaciones específicas y áreas geográficas.
- Continuar clasificando la historia natural de la infección del VIH en lugares geográficos diversos.
- Analizar la función de las infecciones secundarias con otras enfermedades endémicas en modular el VIH, incluyendo el riesgo de adquirir y/o transmitir la infección y el progreso de la enfermedad.
- Definir el espectro, incidencia y factores de riesgo para las complicaciones asociadas con el VIH de las enfermedades relacionadas con el VIH (por ej., OIs, malignidades, y condiciones neurológicas) específicas de regiones individuales predominantes en ambientes geográficos diversos.
- Analizar el impacto de la prevención y tratamientos de las infecciones relacionadas con el VIH en el progreso y transmisión de la enfermedad del VIH.

- Identificar las condiciones que surgen como consecuencia de ART y la longevidad, tales como las malignidades, condiciones neurológicas y neuropsicológicas, y trastornos metabólicos y nutricionales.
- Llevar a cabo estudios epidemiológicos comparativos del uso de drogas y alcohol y el riesgo de VIH en ambientes de condiciones culturales diversas y seroprevalencia de VIH.
- Evaluar el riesgo de la transmisión a través del uso intravenoso de drogas con respecto a la disponibilidad de agujas y jeringas estériles.
- Investigar el impacto del abuso y dependencia del alcohol y otras drogas en el progreso de la enfermedad del VIH, cumplimiento a los sistemas de tratamientos, y resultados clínicos.
- Mejorar la calidad de los informes propios apropiados culturalmente de los comportamientos de riesgos sexuales.
- Desarrollar indicadores biológicos que pueden servir como sustitutos para medir el comportamiento de riesgo del VIH y se pueden usar para predecir y supervisar el aumento rápido de la epidemia del VIH.



**APÉNDICE A:**

Institutos y Centros de los NIH



## INSTITUTOS Y CENTROS DE LOS NIH

<b>NCI</b>	Instituto Nacional del Cáncer [National Cancer Institute]
<b>NEI</b>	Instituto Nacional de los Ojos [National Eye Institute]
<b>NHLBI</b>	Instituto Nacional del Corazón, Pulmones y Sangre [National Heart, Lung and Blood Institute]
<b>NHGRI</b>	Instituto Nacional de Investigaciones de Genomas Humanas [National Human Genome Research Institute]
<b>NIA</b>	Instituto Nacional sobre el Envejecimiento [National Institute on Aging]
<b>NIAAA</b>	Instituto Nacional sobre el Abuso de Alcohol y Alcoholismo [National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism]
<b>NIAID</b>	Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas [National Institute of Allergy and Infectious Diseases]
<b>NIAMS</b>	Instituto Nacional de Artritis y Enfermedades Músculo-Esqueléticas y de la Piel [National Institute of Arthritis and Musculoskeletal and Skin Diseases]
<b>NICHD</b>	Instituto Nacional de la Salud de Niños y Desarrollo Humano [National Institute of Child Health and Human Development]
<b>NIDCD</b>	Instituto Nacional de la Sordera y otros Trastornos Comunicativos [National Institute on Deafness and Other Communication Disorders]
<b>NIDCR</b>	Instituto Nacional de Investigaciones Dentales y Craniofaciales [National Institute of Dental and Craniofacial Research]
<b>NIDDK</b>	Instituto Nacional de Diabetes y Enfermedades Digestivas y de los Riñones [National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases]
<b>NINDS</b>	Instituto Nacional de Trastornos Neurológicos y Embolia Cerebral [National Institute of Neurological Disorders and Stroke]
<b>NIDA</b>	Instituto Nacional sobre el Abuso de Drogas [National Institute on Drug Abuse]
<b>NIHS</b>	Instituto Nacional de Ciencias de la Salud Ambiental [National Institute of Environmental Health Sciences]
<b>NIGMS</b>	Instituto Nacional de Ciencias Médicas Generales [National Institute of General Medical Sciences]
<b>NIMH</b>	Instituto Nacional de Salud Mental [National Institute of Mental Health]

<b>NINR</b>	Instituto Nacional de Investigaciones sobre la Lactancia [National Institute of Nursing Research]
<b>NLM</b>	Biblioteca Nacional de la Medicina [National Library of Medicine]
<b>CC</b>	Centro Clínico Warren Grant Magnuson [Warren Grant Magnuson Clinical Center]
<b>CIT</b>	Centro de Tecnología de Información [Center for Information Technology]
<b>NCCAM</b>	Centro Nacional para la Medicina Complementaria y Alternativa [National Center for Complementary and Alternative Medicine]
<b>NCRR</b>	Centro Nacional para Recursos de Investigaciones [National Center for Research Resources]
<b>FIC</b>	Centro Internacional Fogarty [Fogarty International Center]
<b>CSR</b>	Centro para Análisis Científico [Center for Scientific Review]
<b>NCMHD</b>	Centro Nacional sobre la Salud de Minorías y Disparidades de la Salud [National Center on Minority Health and Health Disparities]
<b>NIBIB</b>	Instituto Nacional de Representación Biomédica y de Bioingeniería [National Institute of Biomedical Imaging and Bioengineering]

**APÉNDICE B:**

Grupo de Planificación para las  
Investigaciones internacionales  
de la OAR para el Año  
Fiscal 2003



**GRUPO DE PLANIFICACIÓN DE INVESTIGACIONES INTERNACIONALES  
PARA EL AÑO FISCAL 2003**

**Participantes fuera de los NIH**

**Sten Vermund, M.D., Ph.D., Copresidente**

Profesor

Centro John J. Sparkman para la Educación de  
la Salud Pública Internacional

Director

División de la Medicina Geográfica

Universidad de Alabama en Birmingham

**Susan Allen, M.D., M.P.H.**

Profesor Asociado de Epidemiología

Universidad de Alabama en la Escuela de Salud  
Pública de Birmingham

**David D. Celentano, Sc.D., M.H.S.**

Profesor

Programa de Enfermedades Contagiosas

Departamento de Epidemiología

Escuela de Higiene y Salud Pública de la  
Universidad de Johns Hopkins

**Myron S. Cohen, M.D.**

Director

Departamento de Enfermedades Contagiosas

Universidad de Carolina del Norte en Chapel  
Hill

**Josephine H. Cox, Ph.D.**

Investigador Principal

Programa de Investigaciones de VIH del  
Departamento Militar de los EE.UU.

**Carlos del Rio, M.D.**

Profesor Asociado

Departamento de Medicina

División de Enfermedades Contagiosas

Escuela de Medicina de la Universidad de  
Emory

**Paul Delay, M.D.**

Jefe

División de VIH/SIDA

Departamento Global

Agencia para Desarrollo Internacional de los  
EE.UU.

**Don C. Des Jarlais, Ph.D.**

Director de Investigaciones

Instituto de Dependencia Química

Centro Médico de Beth Israel

**Wafaie Fawzi, M.D., Dr. PH.**

Profesor Asistente

Nutrición y Epidemiología Internacional

Escuela de Salud Pública de la Universidad de  
Harvard

**Brooks Jackson, M.D.**

Profesor de Patología

Departamento de Patología

Universidad de Johns Hopkins

**Warren Johnson, M.D.**

Profesor

División de Medicina Internacional

Departamento de Medicina

Colegio de Medicina de la Universidad de  
Cornell

**Claudes Kamenga, M.D., M.P.H.**

Director Asociado, CARE

Salud Familiar Internacional

**Chirasak Khamboonruang, M.D., Ph.D.**

Instituto de Investigaciones para Ciencias de la  
Salud

Universidad de Chiang Mai

**Wayne C. Koff, Ph.D.**

Vicepresidente  
Investigaciones y Desarrollo  
Iniciativa Internacional de Vacunas de SIDA

**Michael H. Merson, M.D.**

Decano de Salud Pública  
Departamento de Epidemiología y Salud  
Pública  
Escuela de Medicina de la Universidad de Yale

**Nancy S. Padian, Ph.D., M.P.H., M.S.**

Profesora  
Departamento de Obstetricia, Ginecología y  
Ciencias de Reproducción  
Universidad de California, San Francisco

**Philip O. Renzullo, Ph.D., M.P.H.**

Epidemiólogo  
Programa de Investigaciones de VIH del  
Departamento Militar de los EE.UU.

**Zelda F. Rosenberg, Sc.D.**

Directora Científica  
Sistema de Pruebas de Prevención de VIH  
Salud Familiar Internacional

**Jaime Sepulveda-Amor, M.D.**

Instituto Nacional de Salud Pública, México

**Swarup Sarkar, M.B.B.S., M.D.**

Asesor de Programas entre Condados  
Programa Conjunto de las Naciones Unidas  
sobre el VIH/SIDA

**Mauro Schechter, M.D., Ph.D.**

Profesor de Enfermedades Contagiosas  
Jefe  
Laboratorio de Investigaciones del SIDA  
Hospital Universitario Clementino Fraga Filho

**David Stanton, M.P.H.**

Asesor Técnico Superior  
División de VIH/SIDA  
Departamento Global  
Agencia para el Desarrollo Internacional de los  
EE.UU.

**J. Roberto Trujillo, M.D., Sc.D.**

Presidente  
Sociedad de Neurovirología Panamericana  
Escuela de Salud Pública de la Universidad de  
Harvard

**Stefan Z. Wiktor, M.D.**

Director Asociado  
Programa de SIDA Global  
Centros para el Control y Prevención de  
Enfermedades

**Zunyou Wu, M.D., Ph.D.**

Director  
Departamento de Intervención de  
Comportamientos  
Centro Nacional para la Prevención y Control  
de SIDA

## **Participantes de los NIH**

**Sra. Linda J. Reck, Copresidenta**

Analista de Políticas Superior  
Planificación y Evaluación de Programas  
Oficina de Investigaciones de SIDA, NIH

**Jodi Black, Ph.D.**

Director de Programas  
Instituto Nacional del Cáncer, NIH

**Helen Cesari, M.Sc.**

Directora Asociada para la Administración de  
Investigaciones  
Centro sobre el SIDA y otras Consecuencias  
Médicas del Abuso a las Drogas  
Instituto Nacional de Abuso a las Drogas, NIH

**Henry L. Francis, M.D.**

Director  
Centro sobre el SIDA y Otras Consecuencias  
Médicas del Abuso a las Drogas  
Instituto Nacional sobre el Abuso a las Drogas,  
NIH

**F. Gray Handley, M.S.P.H.**

Director Asociado  
Investigaciones de Prevención y Programas  
Internacionales  
Instituto Nacional de la Salud de Niños y  
Desarrollo Humano, NIH

**Rodney Hoff, D.Sc., M.P.H.**

Epidemiólogo Superior para las Investigaciones  
Internacionales  
División de SIDA  
Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades  
Contagiosas, NIH

**Dionne J. Jones, Ph.D.**

Administrador Científico de la Salud  
Centro sobre el SIDA y Otras Consecuencias  
Médicas del Abuso a las Drogas  
Instituto Nacional sobre el Abuso a las Drogas,  
NIH

**Jonathan M. Kagan, Ph.D.**

Director Asociado Interino  
División del SIDA  
Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades  
Contagiosas, NIH

**Barbara E. Laughon, Ph.D.**

Jefe  
Dependencia de Investigaciones de Infecciones  
Oportunistas  
División del SIDA  
Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades  
Contagiosas, NIH

**Donna Mayo, Ph.D.**

Director Asistente para Asuntos Internacionales  
Instituto Nacional de la Salud Mental, NIH

**Jeanne McDermott, Ph.D., CNM, M.P.H.**

Oficial de Programas  
División de Entrenamiento e Investigaciones  
Internacionales  
Centro Internacional de Fogarty, NIH

**Paolo G. Miotti, M.D., M.P.H.**

Jefe  
Dependencia de Epidemiología  
Programa de Ciencias Básica  
División del SIDA  
Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades  
Contagiosas, NIH

**Susan Newcomer, Ph.D.**

Estadista  
Dependencia Demográfica y de Ciencias de  
Comportamientos  
Centro para Investigaciones de Poblaciones  
Instituto Nacional de la Salud de Niños y  
Desarrollo Humano, NIH

**Willo Pequegnat, Ph.D.**

Director Asociado para la Prevención e  
Investigaciones de Traspaso  
División de Trastornos Mentales,  
Investigaciones de Comportamientos y SIDA  
Instituto Nacional de la Salud Mental, NIH

**Sra. Wendy Wertheimer**

Consejero Superior  
Oficina de Investigaciones del SIDA, NIH

**Jack Whitescarver, Ph.D.**

Director Interino  
Oficina de Investigaciones del SIDA, NIH

**Anne Willoughby, M.D., M.P.H.**

Directora Interina

Centro para Investigaciones para Madres y  
Niños

Jefe de Dependencia

Dependencia del SIDA Pediátrica, de  
Adolescentes y Maternal

Instituto Nacional de la Salud de Niños y  
Desarrollo Humano, NIH

**APÉNDICE C:**

**Lista de Siglas**



## LISTA DE SIGLAS

<b>ART</b>	terapia antiretroviral
<b>ACTIS</b>	Servicio de información de pruebas clínicas de SIDA
<b>AIDS</b>	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
<b>AITRP</b>	Programa internacional de entrenamiento e investigaciones de SIDA, FIC
<b>ATI</b>	Interrupción de tratamientos analítica
<b>ATIS</b>	Servicio de información de tratamientos de VIH/SIDA
<b>AVEG/HVTN</b>	Grupo de evaluación de vacunas de SIDA/Sistema de pruebas de vacunas de VIH
<b>BSL</b>	nivel de bioseguridad
<b>B/START</b>	Premio de evidencia de ciencia de comportamiento para la transición rápida
<b>CAB</b>	junta comunitaria de asesoría
<b>CBO</b>	organizaciones comunitarias
<b>CDC</b>	Centros para el control y prevención de las enfermedades
<b>CFAR</b>	Centros para investigaciones del SIDA
<b>CIPRA</b>	Programas internacionales comprensivos sobre investigaciones del SIDA
<b>CMV</b>	citomegalovirus
<b>CNS</b>	sistema nervioso central
<b>CSF</b>	líquido cerebroespinal
<b>CTL</b>	linfocitos de células T citotóxicos
<b>DC</b>	célula dendrítica
<b>DHHS</b>	Departamento de la Salud y Servicios Humanos
<b>DNA</b>	ácido desoxirribonucleico
<b>DOT</b>	terapia observada directamente
<b>EBV</b>	virus Epstein-Barr
<b>FDA</b>	Administración de Alimentos y Drogas
<b>FIRCA</b>	Premio de Colaboración de Investigaciones Internacionales Fogarty, FIC
<b>GCP</b>	Prácticas clínicas buenas
<b>GCRC</b>	Centro General de Investigaciones Clínicas

<b>GI</b>	gastrointestinal
<b>GLP/GMP</b>	prácticas buenas de laboratorios/producción buena de fabricación
<b>HAART</b>	terapia antiretroviral altamente activa
<b>HBCU</b>	Escuelas y Universidades Históricamente de Negros
<b>HBV</b>	virus de hepatitis B
<b>HCFA</b>	Administración de Finanzas de Cuidado de la Salud
<b>HCV</b>	virus de hepatitis C
<b>HERS</b>	Estudio de Investigaciones de Epidemiología de VIH
<b>HHV</b>	virus de herpes humano
<b>HIV</b>	virus de inmunodeficiencia humana
<b>HPTN</b>	Sistema de Pruebas de Prevención de VIH
<b>HPV</b>	papilomavirus humano
<b>HRSA</b>	Administración de Recursos y Servicios de la Salud
<b>HVTN</b>	Sistema de Pruebas de Vacunas de VIH
<b>IC</b>	Instituto y Centro
<b>ICC</b>	cáncer cervical invasor
<b>IDU</b>	usuario de drogas por inyección
<b>IHS</b>	Servicio de la Salud de Indios
<b>IUD</b>	dispositivo intrauterino
<b>JCV</b>	virus JC
<b>KS</b>	sarcoma de Kaposi
<b>KSHV</b>	virus de herpes de sarcoma de Kaposi
<b>LRP</b>	Programa de reembolso de préstamo, NIH
<b>MAC</b>	complejo de <i>mycobacterium avium</i>
<b>MCT</b>	transmisión materno-infantil
<b>MDR-TB</b>	tuberculosis resistente a múltiples drogas
<b>MHC</b>	complejo mayor de histocompatibilidad
<b>MSM</b>	hombres que tienen relaciones sexuales con hombres
<b>N9</b>	nonoxynol
<b>NAFEO</b>	Asociación Nacional para Oportunidades Imparciales en la Educación
<b>NGO</b>	organizaciones no gubernamentales

<b>NHL</b>	linfoma no Hodgkin's
<b>NHP</b>	primado no humano
<b>NIH</b>	Institutos Nacionales de la Salud
<b>NRTIs</b>	inhibidores de transcriptasa inversa nucleósidos
<b>OAR</b>	Oficina de Investigaciones de SIDA, NIH
<b>OARAC</b>	Oficina del Consejo de Asesoría de Investigaciones de SIDA
<b>OD</b>	Oficina del Director, NIH
<b>OI</b>	infección oportunista
<b>PHS</b>	Servicio de la Salud Pública
<b>PML</b>	leucoencefalopatía multifocal progresiva
<b>RCMI</b>	Centro de Investigaciones en Institución de Minorías
<b>RCT</b>	prueba clínicas al azar
<b>RFIP</b>	Programa de Infraestructura de Instalaciones de Investigaciones
<b>RNA</b>	ácido ribonucleico
<b>RPRC</b>	Centro Regional de Investigaciones de Primados
<b>SAMHSA</b>	Administración de Servicios de Abuso de Drogas y Salud Mental
<b>SCID</b>	inmunodeficiencia combinada severa
<b>SHIV</b>	virus de inmunodeficiencia humana símico quimérico
<b>SIT</b>	terapia intermitente programada
<b>SIV</b>	virus de inmunodeficiencia símica
<b>SPF</b>	libre de patógenos específicos
<b>STD</b>	enfermedades transmitidas sexualmente
<b>STI</b>	Interrupción de tratamientos estructurados
<b>TB</b>	tuberculosis
<b>TI</b>	interrupción de tratamiento
<b>UNAIDS</b>	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el SIDA
<b>VEE</b>	virus de encefalitis equina venezolana
<b>VRC</b>	Centro de Investigaciones de Vacunas
<b>WHO</b>	Organización de Salud Mundial
<b>WIHS</b>	Estudio de VIH entre Agencias de Mujeres



**Oficina de Investigaciones de SIDA, Institutos Nacionales de la Salud  
Building 2, Room 4W01 (MSC 0255)  
Two Center Drive, Bethesda, Maryland 20892  
Tel: 301-402-8655, Fax: 301-402-8638**

**Copias adicionales están disponibles en el sitio del Web de OAR  
[oar.od.nih.gov](http://oar.od.nih.gov)**